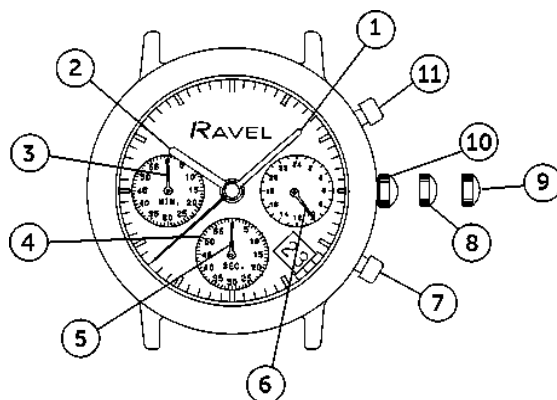


# RAVEL

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

### WYŚWIETLACZ I KORONA/ OBSŁUGA PRZYCSKÓW



1. Wskazówka minutowa
2. Wskazówka godzinowa
3. Wskazówka minutowa stopera (przesuwa się w odstępach minutowych)
4. Wskazówka sekundowa
5. Wskazówka sekundowa stopera (przesuwa się w odstępach sekundowych)
6. 24-godzinna wskazówka (wskazuje czas 24 godzinny)
7. Przycisk „B” w funkcji stopera, pomiar międzyczasu/ zwolnienie przycisku pomiaru międzyczasu/ resetowanie
8. Pierwsza pozycja, ustawienie daty
9. Druga pozycja, ustawienie czasu
10. Koronka w normalnej pozycji
11. Przycisk „A” w funkcji stopera start/stop

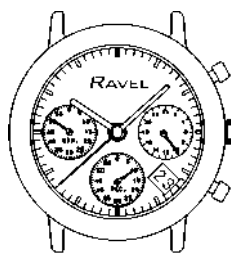
### REGULACJA STOPERA I POZYCJI WSKAZÓWEK

Przed ustawieniem czasu sprawdź, czy wskazówki sekundowe i minutowe stopera znajdują się w pozycji „0” (godzina 12). \*Jeśli stoper w użyciu, naciśnij przycisk w następującej kolejności, aby go zresetować, a następnie sprawdź, czy wskazówki wracają do pozycji „0”. (Aby uzyskać szczegółowe informacje, zobacz „JAK KORZYSTAĆ ZE STOPERA”)

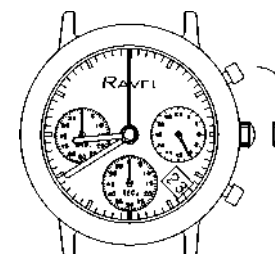
- \* Jeśli stoper odmierza czas: A → B
- \* Jeśli stoper jest zatrzymany B
- \* Jeśli wyświetlany jest czas podziału B → A → B

Jeśli którakolwiek z wskazówek stopera nie znajduje się w pozycji „0”, zresetuj je zgodnie z poniższą procedurą.

1

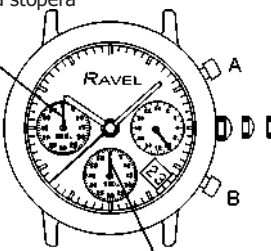


1. Pociągnij koronkę do drugiego kliknięcia.



2. Obróć koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż pojawi się data poprzedniego dnia.

Wskazówka minutowa stopera

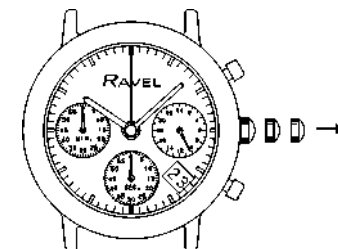


Wskazówka sekundowa stopera

2. Naciśnij przycisk A lub B, aby zresetować wskazówkę sekundową i minutową stopera do pozycji „0”.

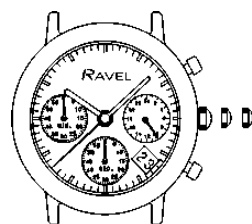
**\*Naciskając przycisk A, wskazówki poruszają się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.**

**\*Naciskając przycisk B, wskazówki poruszają się w kierunku ruchu wskazówek zegara.**

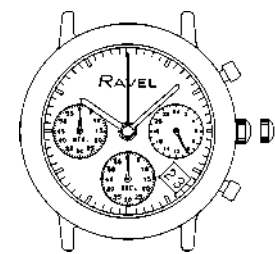


3. Pociągnij koronkę do drugiego kliknięcia, gdy wskazówka sekundowa znajduje się w pozycji godziny 12. Gdy zatrzyma się w miejscu, przesunij wskazówki godzinowe i minutowe, obracając koronkę. (Sprawdź, czy wskazówka 24-godzinna jest prawidłowo ustawiona).

\*Gdy koronka znajduje się w pozycji drugiego kliknięcia. Nie naciskaj żadnego przycisku. W przeciwnym razie wskazówki chronografu będą się poruszać.



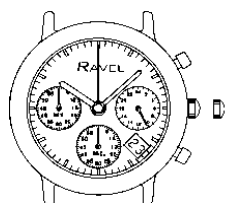
3. Wciśnij koronkę do normalnej pozycji



4. Wciśnij koronkę z powrotem do normalnej pozycji zgodnie z sygnałem czasowym

**\*Nie ustawiaj daty między 21:00 a 1:00 rano. W przeciwnym razie dzień może się nie zmienić prawidłowo. Jeśli konieczne jest ustawienie daty w tym okresie. Najpierw zmień czas na dowolny czas poza nim, ustaw dane, a następnie ustaw czas rzeczywisty.**

### USTAWIANIE CZASU



3. Pociągnij koronkę do pierwszego kliknięcia

### JAK KORZYSTAĆ ZE STOPERA

Czas pomiaru jest wskazywany przez wskazówki stopera, które poruszają się niezależnie od wskazówek centralnych i 24-godzinnych. Stoper może mierzyć do 60 minut na sekundę. (Zegarek wskazuje zmierzony czas w sekundach, ignorując uzyskane 1/10 sekundy).

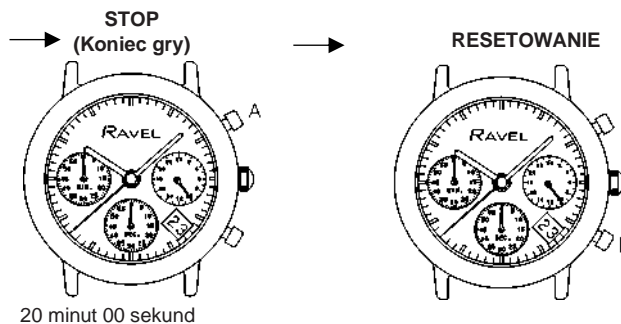
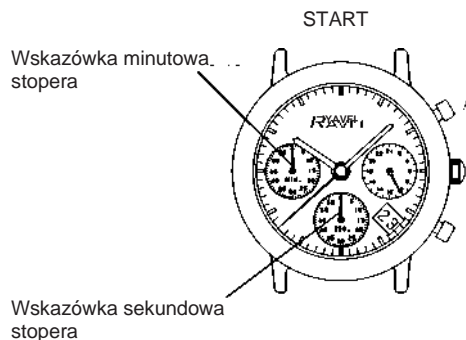
2

3

**(Pomiar standardowy)**

Przykład: Wyścig na 100 m (naciśnij przyciski w następującej kolejności)

A → B → A



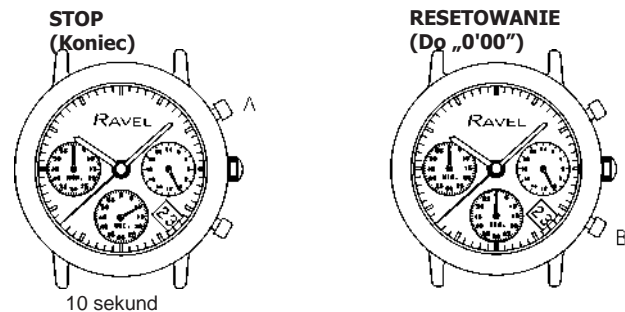
20 minut 00 sekund

**\*Ponowne uruchomienie i zatrzymanie stopera można powtórzyć tyle razy, ile to konieczne, naciskając przycisk A.**

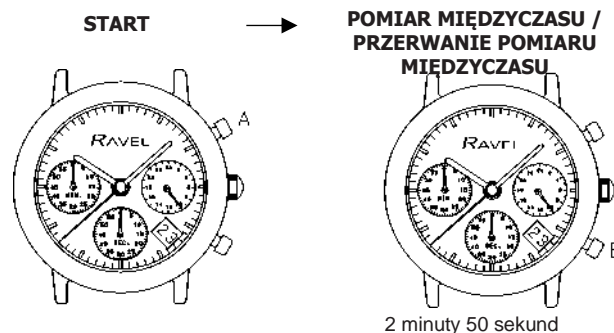
**(Pomiar międzyczasu)**

Przykład: Wyścig 5000 m (naciśnij przyciski w następującej kolejności).

A → B/B → A → B



10 sekund

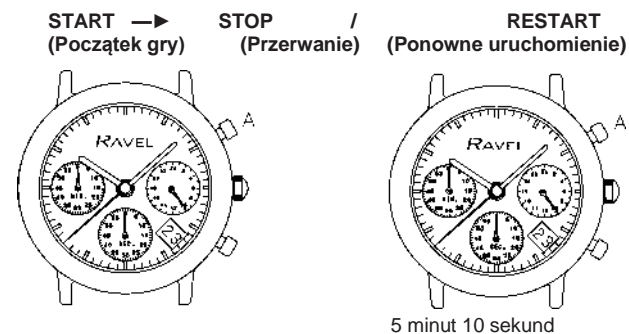


2 minuty 50 sekund

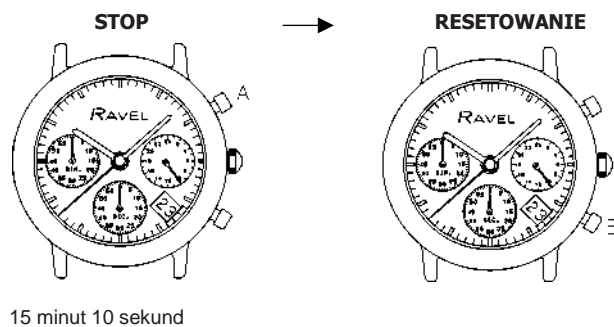
(Pomiar skumulowanego czasu, który upłynął)

Przykład: Gra w koszykówkę (Naciśnij przyciski w następującej kolejności).

A → A/A → A → B



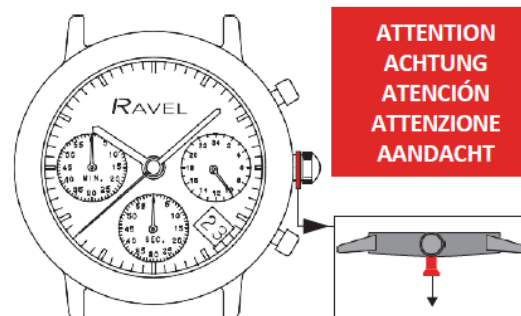
5 minut 10 sekund



15 minut 10 sekund

**\*Pomiar i przerwanie pomiaru międzyczasu można powtórzyć tyle razy, ile to konieczne, naciskając przycisk B.**

**BATTERY SAVER / BATTERIESPARER  
IL SALVA BATTERIA EL PROTECTOR DE BATERÍA  
L'ÉCONOMISEUR DE BATTERIE  
BATTERIJBESPARING**



**ATTENTION  
ACHTUNG  
ATENCIÓN  
ATTENZIONE  
AANDACHT**

- ENG** Remove red plastic battery saver and push crown in.
- DE** Entfernen Sie den roten Plastikbatteriesparer und drücken Sie die Krone hinein.
- ESP** Retire el protector de batería de plástico rojo y presione la corona hacia adentro.
- ITA** Rimuovere il salva batteria in plastica rossa e reinserire la corona.
- FRA** Retirez l'économiseur de batterie en plastique rouge et repoussez la couronne.
- NL** Verwijder de rode plastic batterijbesparing in druk de kroon naar binnen.

**SERVICIO AL CLIENTE / KUNDENDIENST  
SERVICIO AL CLIENTE / ASSISTENZA CLIENTI  
SERVICIO A CLIENTES / KLANTENSERVICE**

**REINO UNIDO: TIMESOURCE LTD:**  
Units 1 & 2 Chater Court, Halifax Drive, Northfields Industrial Estate.  
Market Deeping, Lincs. PE6 8AH. UK.  
**UE: TIMESOURCE LTD - SUCURSAL HOLANDESA:**  
Keizersgracht 241, 1016 EA Amsterdam, Países Bajos.



**4**

**5**

**6**